

严烈刻纸

精品集
吴歌叙事故事

古吴轩出版社

90594408

江南大学图书馆



90594408

教



严烈刻纸

古吴轩出版社

J528/022

吴歌叙事故事
精品集

图书在版编目 (CIP) 数据

严烈刻纸精品集: 吴歌叙事故事 / 严烈著. - 苏州: 古吴轩出版社,
1999.10

ISBN 7-80574-453-X

I. 严... II. 严... III. 刻纸 - 作品集 - 中国 - 现代 IV. J528.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 63507 号

责任编辑: 何 洁 顾鉴明

责任校对: 侯辛华

装帧设计: 何 洁

责任印制: 蒋家宏

书 名: 严烈刻纸精品集 — 吴歌叙事故事

著 者: 严 烈

出 版: 古吴轩出版社

(苏州市憩桥巷 9 号 邮编: 215002)

发 行: 古吴轩出版社

制 版: 苏州永新分色制版有限公司

印 刷: 常熟市印刷二厂

开 本: 889 × 1194 1/24

印 张: $2\frac{2}{3}$

版 次: 1999 年 10 月第一版 第一次印刷

印 数: 1-1500 册

书 号: ISBN7-80574-453-X/J · 354

定 价: 28.00 元



作者简介

严烈，江苏锡山市人，离休干部。民间工艺美术家、书法家，中国工艺美术学会会员。1922年出生于教师之乡寨门，14岁起从事乡村教育，1947年参加革命，江南解放后从政，历任宣传、文化、新闻等工作，1957年蒙冤，被遣下乡务农，新时期复出，从事工艺设计。从小热爱民间文学艺术，素工书法篆刻。离休后潜心研究民间文学艺术，为吴学研究所顾问。八十年代参与吴歌的挖掘整理，并以此为题材，创作吴歌叙事故事刻纸百幅，且熔多种工艺技巧于一炉，使刻纸这一民间艺术焕发新的生机，被誉为“江南一绝”。1995年联合国教科文组织、中国民间文艺家协会授予一级民间工艺美术家称号，1999年春荣获世界华人艺术大奖和杰出华人艺术家荣誉称号。

说几句心里话 (代序)

严烈兄的吴歌刻纸艺术要结集出版了，嘱我作序。我一向确认自己并非专家学者之流，是不够格写序跋一类的雅文的，何况我对刻纸艺术纯属门外，因此，受命踌躇。但我们曾经同为难友，更是贫不堕志的挚友。我们情系吴文化，志在乡土艺术，以求提高民族文化素质。为此，以朋友身份说几句心里话。

1997年我去英国牛津大学参加24届国际人文学科研讨会，这是我第一次到世界上宣传吴文化，我带去了严烈兄创作的吴地刻纸艺术，布置在牛津大学的国际画廊里。他的吴歌叙事故事刻纸《五姑娘房门半扇开》和《六郎娶小姨》，以浓郁的乡土气息和独具特色的东方艺术魅力，倾倒了几百位国际代表。不论是西方的还是东方的艺术家都驻足欣赏，用摄像机、摄影机照相留真，尤其是日本、印度的代表多次索要展出作品。这批展品为我在会上提交的论文《中国的吴文化与世界文化》作了艺术的说明，使吴文化转化成绚丽多彩的艺术形象，超越了语言隔阂，沟通了对外文化艺术的交流渠道，在异国熠熠生辉。

严烈兄的刻纸植根于无锡民间，源于吴文化。我们说吴文化是水的文化，是智灵的文化，是圆融会通的文化。他既继承了传统剪纸的“虎老钱”造型线条富于装饰意味的艺术特色，又赋予了水文化清隽、流畅的艺术意蕴。在传统的吴歌题材与表现手法上又作了大胆的突破，将吴歌故事刻成连环画已是一大创新，而在表现故事中的主人公的创作手法上，既有浪漫的夸张，又有细腻的写真，人物鲜明的性格跃然纸上，呼

之欲出，突破了篇幅材料的局限性，这是艺术上的更大创新。他又以深湛的艺术造诣，圆熟地运用了江南地方戏曲的表现手法，把人物刻划和背景道具融会一体，精心结构成图，且百图百构。他熟谙戏剧表现的各种手法，在作品中借用了二人各唱心思的“背供唱”和独白式的“静场唱”，突出了人物主体，突出了人物内心世界，产生静中观动的艺术意境。他还把书法、金石、绘画的深厚功力融进刻纸艺术，使民间艺术增添了文人气韵，使他的刻纸刀刀来历分明，图图刀笔辉映，幅幅色彩斑斓。细品他的刻纸，能看到吴文化的各个层面。他用艺术唱活了吴歌，用刻纸摆起了地方戏的小舞台，用刀刻活了江南民俗百态，用他多才多艺的书法、绘画、江南丝竹的神韵，使刻纸艺术得到了升华。

中国有句名言：“穷而后工，穷而后通。”严烈兄幼失学，长背时，老来孜孜矻矻，沉浸艺海，远离金钱大潮，视名利如敝屣，苦作艺术之舟，自甘清贫，自甘寂寞，此当今之古穷人。其刻纸艺术，成为旷世珍品。联合国教科文组织和中国民间文艺家协会授予他一级民间工艺美术家称号，名实相符，足证世人珍视他的艺术成就。他的艺术珍品将永存民间，辉耀吴文化。援笔志之。

高燮初

1999年8月27日

五姑娘房门半扇开



《五姑娘》是流传于苏、浙、沪一带的长篇叙事吴歌的代表作。它以民歌形式叙述了发生在清代的一个爱情故事。《五姑娘》人物形象丰富鲜明，情节曲折动人，描绘细腻委婉，充满诗情画意，具有鲜明的水乡特色，是吴歌花苑中的一朵奇葩。1982年对《五姑娘》的挖掘整理，改变了历来认为汉族地区缺少长篇叙事民歌的论断，曾在海内外引起轰动。以后，一大批长篇叙事吴歌如雨后春笋，纷纷破土。这些吴歌，是多年散落在江南民间的灿烂瑰丽的颗颗明珠。

《五姑娘》的传唱很多，长短不一。《五姑娘房门半扇开》是流传在无锡地区的“版本”。它截取了《五姑娘》故事中的部分内容，刻划了五姑娘的机智、勇敢，唱出了封建礼教制度下青年男女渴望爱情婚姻自由的心声，在《五姑娘》长歌中独树一帜。

为了让非吴语区的读者也能看懂，又限于篇幅，脚本在忠实原唱的基础上对方言词句略有删改。



- 1 天未亮五姑娘先出房门口，
勿提防大嫂嫂立在背后头：
“五姑娘今朝为啥这样早？
房里头‘宝贝’一定有人偷！”



- 2 东南风呼呼吹过来，
吹得五姑娘房门半扇开。
“金漆踏板上有仔两双鞋，
五姑娘房中必定有人来。”



- 3 “大嫂勿好瞎说瞎胡猜，
小姑娘房中会有啥人来？
爹娘养我五姐妹，
四阿姐抱仔绣鞋跑进奴房来。”



- 4 东南风呼呼吹过来，
吹得五姑娘房门半扇开。
“四仙桌上吃酒摆仔两双筷，
五姑娘房中必定有人来！”



- 5 “大嫂嫂勿好瞎说瞎胡猜，
小妹妹房中能有啥人来？
爹娘养我五姐妹，
四阿姐豁拳吃酒叫奴陪。”



- 6 东南风呼呼吹过来，
吹得五姑娘房门半扇开。
“眼看青丝帐里枕头落仔双头印，
五姑娘房中必定有人来。”



- 7 “大嫂勿好瞎说瞎胡猜，
小姑娘房中有啥人来？
爹娘养我五姐妹，
四阿姐半夜三更困到奴床上来。”



- 8 大嫂肚里恶狠狠，
揎拳掳臂一定要捉奸情。
床上寻到床下去，
并勿见半个外头人。



- 9 五姑娘肚里气忿忿，
说一声嫂嫂你勿该应：
“你今朝在奴房中捉出郎君也就罢，
捉勿出郎君如何出奴绣房门？”



- 10 大嫂嫂肚里火忿忿，
今朝房中一定要捉奸情。
床前头捉到床背后，
寻勿着半个外头人。



- 11 五姑娘肚里忧纷纷，
喊声嫂嫂你听分明：
“你定要前前后后多思忖，
败坏奴名声你哥嫂脸上也勿装金！”



- 12 大嫂嫂肚里火忿忿，
火冒乒乓一定要捉奸情。
手举斧头打落橱门敲落锁，
大橱里拉出个汉郎君。



- 13 五姑娘肚里愁纷纷，
求求你大嫂嫂做个善心人：
“今夜你放我郎君逃出墙门外，
我房里家生与你平半分。”



- 14 五姑娘肚里愁纷纷，
求求你大嫂嫂做个善心人：
“今夜你放走我情郎回家转，
我珍珠八宝金银首饰与你平半分。”



- 15 五姑娘肚里愁纷纷，
求求你大嫂做个善心人：
“今夜你饶仔奴放走情哥去，
我绫罗绸缎锦绣衣裙与你平分！”



- 16 五姑娘肚里愁纷纷急纷纷，
求求你大嫂总要做个善心好心软心人：
“今夜你饶仔奴放走我郎出墙门，
我双双烧香拜佛报你恩！”